



安全理事会

Distr.: General
30 September 2013
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 2098(2013) 号决议第 34 段提交的。本报告涵盖了自我上一份报告即 2013 年 6 月 28 日报告(S/2013/388)印发以来的主要事态发展,其中包括刚果民主共和国和该区域的《和平、安全与合作框架》下各项承诺的执行情况;联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)执行其任务的进展情况,联刚稳定团对武装团体采取的行动对联合国人员和设施的安全保障的影响。本报告还提供有关联刚稳定团的重组和制定将活动移交给联合国国家工作队的路线图的最新情况。

二. 主要事态发展

政治事态发展

2. 9 月 7 日,约瑟夫·卡比拉总统开设了全国对话,并强调这将有助于促进内部凝聚力,以战胜外来侵略,在全国巩固国家权威,结束东部的暴力循环,为持久的和平与发展铺平道路。

3. 已根据 2013 年 6 月 26 日的总统法令进行了筹备工作,以建立刚果利益攸关方之间对话的一个全国框架。作为对这一法令的反应,7 月 1 日,反对派议员团体发表了一项联合声明,谴责不让一些主要利益攸关方参加筹备阶段。另一组反对党在 7 月 11 日发表的公报中重申了其关切,它们提出了所宣布的框架的替代方案,包括呼吁进行区域调解,并让国际社会成员参与其中。7 月 4 日,通信部长兼政府发言人朗贝尔·门德拒绝了反对派要求对对话进行国际调解的要求,7 月 20 日,大部分民间社会确认参加。

4. 8 月 7 日,刚果共和国总统德尼·萨苏-恩格索,在国民议会议长 Aubin Minaku 和参议长莱昂·肯戈·瓦东多主持的全国对话主席团与其进行接触时,原则上同意共同推进这一过程。8 月 10 日,为响应建立一个更具包容性的进程的呼吁,全



国对话主席团建立了一个混合“联络小组”，以拟订对话的内部议事规则和议程。虽然两个反对派议会小组，隶属于参议长肯戈·瓦东多的“Libéraux”小组，还有刚果解放运动(刚果解运)参加了这些筹备工作，并承诺参加全国对话，但议会两个最大的反对群体，民主与社会进步联盟(民主进步联盟)和刚果民族联盟拒绝参加。

5. 7月25日，刚果民主共和国政府向卢旺达政府发出了国际逮捕令和引渡请求，要求通缉3月23日运动(“3·23”运动)的四名头目，罪名是成立一个叛乱运动和犯下战争罪和危害人类罪。所涉个人，曾于3月16日在卢旺达寻求避难，他们是Baudouin Ngaruye、Eric Badege、Innocent Zimurinda和Jean-Marie Runiga。

刚果民主共和国和该区域的《和平、安全与合作框架》下各项承诺的执行进展情况

安全部门改革

6. 继续努力加强刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)的能力，包括通过建立一支快速反应部队来这样做。在本报告所述期间，用于培训快速反应部队三个步兵营的战术培训中心复原工程完工，并甄选了刚果(金)武装部队教员。

7. 7月8日，卡比拉总统签署了有关刚果(金)武装部队100多名军官晋升和退役的一项法令，并表示在制定支持军队改革的政府军事人员政策方面取得进展。

巩固国家权威

8. 在联刚稳定团的支持下，继续努力恢复和巩固政府在刚果民主共和国东部的权威。7月19日，国家道路机构(路线处)和联刚稳定团完成了修复北基伍省洪博-马西西(经瓦利卡莱)的道路的可行性研究。在南基伍省，政府和国际伙伴继续致力于2013年6月份启动的一项联合倡议，以评估和改善向民众提供的基本服务的质量。

权力下放

9. 作为一场关于权力下放进程的为期三个月的全国宣传运动的一部分，7月31日至8月1日在马塔迪举行了第一次会议。还在所有省会举行了以权力下放的各县实体的管理为重点的更多会议。

政府机构的结构改革，包括金融改革

10. 继续努力改革金融监管当局。今年9月，财政部按照总理奥古斯丁·马塔塔·蓬约的建议，开始修订关于财政管理改革的法令草案。法令草案规定对财政部内部结构进行重大变化，包括设立一个新的财务司和审计司。

和解、容忍和民主化

11. 恢复选举进程方面有进展。7月10日，选举伙伴关系委员会在金沙萨举行了自2012年4月以来的第一次会议。在会议期间，全国独立选举委员会主席 Abbot Apollinaire Malu Malu 重申该委员会致力于2014年举行地方选举。7月23日，约瑟夫·卡比拉总统主持了一次会议，确认政府打算尽快组织省级和地方选举。

12. 7月31日，我收到该国政府的一封信，请求联合国继续向即将举行的省级和地方选举以及大选提供选举技术援助。9月25日，我派遣一个选举需求评估团，以评估局势和拟定这方面的建议。

刚果民主共和国东部的局势

13. 在7月14日“3·23”运动首先对刚果(金)武装部队发动攻击后，北基伍省的局势进一步恶化。刚果部队击退了进攻，并在朝着戈马以北30公里的Kibumba方向夺得土地。7月16日，卢旺达共和国外交部致函联刚稳定团，抗议7月15日来自刚果民主共和国境内对其领土的蓄意轰炸。7月17日，联刚稳定团发表一份新闻稿澄清，7月15日稳定团没有进行任何武器射击，并鼓励卢旺达政府通过扩大联合核查机制开展工作，弄清有关这一事件的事实。

14. 经过几个星期的间歇期后，8月21日，“3·23”运动再次袭击刚果(金)武装部队，并于8月22日炮击戈马镇和联刚稳定团在Munigi高地的阵地，侵犯了特派团7月30日在戈马-萨凯地区设立的安全区。“3·23”运动不分青红皂白地炮击戈马及其周围的人口密集地区，包括附近的境内流离失所者营地和机场。在“3·23”运动炮击戈马开始以后，8月24日，指控联刚稳定团不作为的抗议者用石块和自制燃烧弹攻击联刚稳定团在戈马机场附近的设施。

15. 由于“3·23”运动8月22日至28日炮击戈马周围的平民居住区和联刚稳定团阵地，共有8名平民被打死，至少40人受伤。此外，来自坦桑尼亚特遣队的一名维和人员被打死，来自南非和坦桑尼亚特遣队的14名维持和平人员在他们位于Munigi地区的阵地被打伤；坦桑尼亚的一名维持和平人员随后因伤死亡。8月28日，在对“3·23”运动的阵地进行炮击和利用攻击直升机空袭后，刚果(金)武装部队对“3·23”运动控制的基巴蒂高地发动攻击，迫使该武装团伙撤至其发动对戈马、机场和境内流离失所者营地的袭击的阵地以外的地方。联刚稳定团利用其来自干预旅和驻扎在北基伍省的旅的自己的大炮、迫击炮和地面部队，以及攻击直升机，向刚果(金)武装部队提供了战术支助。8月30日，“3·23”运动撤至Kibumba。

16. 8月22日至29日期间，至少有三次，炮弹击中卢旺达靠近与刚果民主共和国边界的领土上的人口密集地区，打死3名平民、34人受伤。在回应卢旺达国防军发言人指责刚果(金)武装部队使用炮弹故意轰击卢旺达领土的一份声明时，政府发言人兼媒体部长门德在8月23日的一次新闻发布会上宣称，在“3·23”运

动分子再次袭击刚果(金)武装部队的背景下,8月22日击中戈马居民区和 Munigi 周边地区的炮弹是从卢旺达领土上发射的。同日,联刚稳定团在戈马与扩大联合核查机制接触,后者不能立即确认落在卢旺达吉塞尼省边境城镇或其附近的迫击炮弹的发数。但是,联刚稳定团从 Munigi 高地目睹了“3·23”运动于8月22日、24日、28日和29日从其靠近边界的基巴蒂阵地向卢旺达领土发射迫击炮、火箭和炮弹。8月28日,卢旺达外交部长路易丝·穆希基瓦博发表一项声明,指责刚果(金)武装部队8月份至少向卢旺达发射34发炮弹,给这些活动定性为“挑衅”,并坚持,卢旺达将毫不犹豫地采取自卫行动。为了防止局势进一步升级,8月29日,我的刚果民主共和国问题特别代表和联刚稳定团部队指挥官前往基加利,会见卢旺达当局。我的特使玛丽·鲁滨逊、非洲联盟委员会特使布巴卡尔·高苏·迪亚拉、美利坚合众国特别代表拉斯·费恩戈尔德和欧洲联盟的高级协调员科恩·韦尔瓦埃克协调一致的外交努力,也帮助缓和了该区域的紧张局势。

17. 7月8日,我收到过卢旺达政府的一封信,声称刚果(金)武装部队和解放卢旺达民主力量(卢民主力量)之间有勾结,联刚稳定团的干预旅和卢民主力量之间有勾结。7月16日,我请卢旺达政府提供具体证据来证实其主张。7月17日,我收到了刚果民主共和国政府的一封来信,驳斥卢旺达的指控。8月20日,卢旺达就其主张提供了更多的资料,但这些资料未得到联刚稳定团的证实,但转给了扩大联合核查机制,以进行进一步调查。

18. 在本报告所述期间,其他武装团体,特别是人民自卫运动、“玛伊-玛伊”民兵 Nyatura 派和保卫刚果人民利益力量攻击了“3·23”运动在尼拉贡戈和鲁丘鲁等县的不同地点。7月6日,30多名“玛伊-玛伊”民兵武装分子身着便服攻击位于 Kanyaruchinya 的“3·23”运动分子,据报也朝当地居民开枪,造成一人死亡。为了应对平民遭受的迫在眉睫的威胁,联刚稳定团与“玛伊-玛伊”分子交火,打死一人,打伤两人,并逮捕另外一人。

19. 在本报告所述期间,恩杜马保卫刚果民兵组织——也称作“玛伊-玛伊”民兵 Cheka 派攻击了刚果(金)武装部队在北基伍省的阵地。7月7日,“玛伊-玛伊”民兵 Cheka 派分子,在 Cheka 本人的率领下,在瓦利卡莱县 Iuvungi 袭击刚果(金)武装部队,据报打死两名刚果(金)武装部队士兵,并使500多名平民流离失所。“玛伊-玛伊”民兵 Cheka 派和促进刚果自由和主权爱国联盟的一个联盟、卢民主力量和“玛伊-玛伊”民兵 Nyatura 派几次发生冲突,进一步使瓦利卡莱县境内的平民流离失所。

20. 在“大北方”地区,民主同盟军和当地的“玛伊-玛伊”民兵团体继续是一种威胁,袭击监狱和刚果(金)武装部队的阵地。7月1日,一群约80名“玛伊-玛伊”民兵分子,据报在民主同盟军的支持下,攻击了贝尼镇的监狱,释放了244名囚犯,包括74名被定罪的刚果(金)武装部队士兵,据报,“玛伊-玛伊”民兵企图招募他们。7月10日,民主联合阵线攻击了驻扎在贝尼以东

80 公里的 Kamango 的刚果(金)武装部队。据报,战斗导致 Kamango 和周边地区差不多 66 000 名平民流离失所。7 月 14 日,在北基伍省从贝尼到 Kamango 的途中,联刚稳定团一个巡逻队遭民主同盟军分子伏击;两辆联合国车辆被损坏。7 月 15 日,民主同盟军在 Kamango 附近朝联合国直升机开火,两架直升机略有损坏。7 月 20 日,民主同盟军企图重新夺回对 Kamango 控制时,打死 5 名刚果(金)武装部队士兵,打伤其 15 人。借助联刚稳定团部署攻击直升机而提供的支持,刚果(金)武装部队控制着 Kamango,但大部分周边地区对回返者来说仍然不安全。

21. 在本报告所述期间,南基伍省的安全局势恶化。在融合进程停滞不前的情况下,各武装团伙,包括“玛伊-玛伊”民兵 Yakutumba 派、“玛伊-玛伊”民兵 Bede 派、刚果民主人民力量以及刚果革命军联盟-愤怒公民组织加紧了抢劫、强迫招募、非法剥夺自由和收集非法税款。

22. 在 8 月 8 日至 9 日刚果(金)武装部队与“玛伊-玛伊”民兵 Yakutumba 派在巴拉卡以南 18 公里的 Katanga 村发生冲突之后,8 月 13 日,“玛伊-玛伊”民兵 Yakutumba 派攻击菲齐县巴拉卡镇的刚果(金)武装部队的阵地。据报,他们的目标是解救其几名被俘士兵和重新夺回战术优势。据刚果(金)武装部队说,“玛伊-玛伊”民兵有 13 人被打死,11 人受伤。8 月 15 日,在乌维拉县,在 Mutarule 附近一个遭族裔间暴力困扰的地方, Bafuliru 社区的 8 名平民,包括 4 名儿童夜间在家里被身份不明的袭击者杀死。为调查这一事件,成立了一个县调查委员会。

23. 在本报告所述期间,卢民主力量在“玛伊-玛伊”民兵 Yakutumba 派在南基伍撤出的地区增加了其存在。从 7 月中旬起,报告还表明,卢民主力量分子向姆文加县调动。持续有报道称,布隆迪民解力量的人员通过乌维拉县的各过境点渗透。

24. 在马涅马,“马伊-马伊”民兵各派团体,包括“玛伊-玛伊”民兵愤怒公民组织派,加强了其在 Punia、Pangi、Kabambar、Kasese 和 Lubutu 等矿产丰富场地的存在,造成至少 130 000 名平民流离失所。沿马涅马-南基伍边界的民众是驻扎在南基伍省 Kilembwe 村的刚果(金)武装部队的抢劫和其他侵犯人权行为目标。

25. 在加丹加,“马伊-马伊”民兵各派团体和新成立的自卫民兵继续攻击平民。境内流离失所者人数继续上升,在刚果(金)武装部队发起对“马伊-马伊”民兵各派团体的行动之后,7 月份,普韦托县估计约有 44 000 名新的境内流离失所者。在加丹加北部的 Bendera 地区,即在与南基伍省接壤的边界附近,卢民主力量分子对村庄和手工黄金矿区的平民以及 Kalemie-Nyunzu 路上的旅客发动攻击。

26. 在东方省,受上帝抵抗军(上帝军)影响地区,安全局势保持相对平静,上帝军发动的进攻继续减少。虽然上帝军分子在下韦莱的安哥县北部仍然很

活跃，但没有报告发生重大事件。然而，据报一些上帝军残余分子对 Ngilima-Bangadi-Niangara 地区和在上韦莱沿 Dungu-Faradje 道路进行孤立的攻击。

27. 在伊鲁穆和阿鲁等县南部，局势仍然脆弱。7 月 13 日，在艾伯特湖附近，11 名渔民遭伊图里爱国抵抗阵线(抵抗阵线)绑架。在阿鲁县，刚果人民解放军继续是对平民的威胁，民兵们指责他们与刚果(金)武装部队勾结。刚果人民解放军分子在 Ingbokolo 对刚果(金)武装部队和刚果国家警察发动攻击，7 月 11 日，一名刚果(金)武装部队士兵被打死。在伊鲁穆县南部，7 月 22 日，抵抗阵线分子在一场冲突中打死一名刚果(金)武装部队士兵。8 月 23 日，在联刚稳定团的有限支持下，刚果(金)武装部队在布尼亚以南 70 公里处的 Aveba 附近对抵抗阵线分子发起行动。战斗造成 5 000 名平民流离失所，他们是聚集在联刚稳定团 Aveba 的行动基地接受保护的。截至 8 月 27 日，抵抗阵线分子重新集结，重新占领了 Aveba 以北 8 公里处的 Sekele。在以后的几个星期里，刚果(金)武装部队与抵抗阵线在 Soke 附近一再发生冲突，导致 17 000 多人流离失所，逃离刚果(金)武装部队在贝尼附近对民主同盟军发动的行动的其他人加入了这些流离失所者的行列。

人道主义局势

28. 截至 8 月 31 日，刚果民主共和国境内流离失所者总估计数达 260 万人，北基伍(有 100 多万境内流离失所者)和南基伍(有 70 多万境内流离失所者)仍然是受影响最严重的省份，约占刚果民主共和国境内流离失所者总数的 65%。7 月 31 日，马涅马省的境内流离失所者的人数超过 200 000 名，主要是由于来自南基伍的战斗蔓延造成的。在加丹加，由于武装团体的活动，2012 年 6 月以来境内流离失所者人数继续增加；截至 8 月 31 日该省登记了大约 370 000 名境内流离失所者。

29. 境内流离失所者的人道主义需求不断增加，特别是对粮食、保健、住房和保护的需求。提供水和卫生设施仍然是一个优先事项，特别是因为报告几次发生了霍乱，特别是在南基伍。儿童的营养状况仍然令人关切，特别是 5 岁以下的流离失所儿童。此外，在戈马，一些学校继续被用作境内流离失所者住房。

30. 整个区域都继续感受到刚果民主共和国东部局势的人道主义影响，新的难民涌入布隆迪、卢旺达和乌干达。截至 8 月 31 日，大湖区和中部非洲各国接待了约 440 000 名刚果难民。刚果民主共和国还接待了来自该区域的其他国家，包括中非共和国的近 180 000 名难民。

31. 世界粮食计划署执行主任 7 月 17 日至 20 日访问刚果民主共和国期间，粮食署宣布，2013 年 7 月至 2015 年 12 月期间，增加 4.58 亿美元，用于援助冲突受害者和弱势群体。对估计额为 8.92 亿美元的 2013 年人道主义行动计划的年中审查估计，截至 9 月 9 日，供资近 51%，转用一些资金来满足中非共和国新的境内

流离失所者和难民的需求。联合国儿童基金会(儿基会)和世界卫生组织(世卫组织)收到中央应急基金(应急基金)的 400 万美元,用于紧急接种麻疹疫苗工作。

经济发展

32. 7 月 6 日,马塔塔·蓬约总理在对其政府中期业绩评估中宣布,预计 2013 年增长率将达到 8%,通货膨胀率仍低于 1%。虽然采矿部门的生产依然强劲,继续推动经济增长,但是矿产品国际市场价格下降,减少了产出增加的影响。7 月 8 日,卡比拉总统在下刚果省莫安达启动了该国首个通过海底电缆系统连接的光纤网络。

区域事态发展

33. 刚果民主共和国东部安全环境恶化,刚果民主共和国政府与“3·23”运动之间的坎帕拉会谈进展有限,在此背景下,区域事态发展主要围绕努力执行《和平、安全与合作框架》展开。我在《和平、安全与合作框架》执行情况报告中进一步报告了上述事态发展,特别是 9 月 5 日举行的关注刚果(金)东部局势的大湖区问题国际会议首脑会议。

三. 执行联刚稳定团的任务

保护平民

34. 在刚果民主共和国东部,针对平民的袭击继续增加。7 月,联合国保护问题群组记录了南北基伍省的近 5 000 起事件。在加丹加省,“玛伊-玛伊”民兵团体依然造成很大威胁,截至 7 月 31 日,所报告事件数目达 120 起。在东方省,报告了 455 起涉及平民的事件。这些事件包括上帝军发动的 13 次袭击,特别是绑架 13 名成人和 3 名儿童。联刚稳定团越来越多地利用其机动预备队和快速反应部队,以加强对关切地区平民的保护。在本报告所述期间,部署了 8 个联合保护小组,以加强南北基伍省和东方省的平民保护措施。联刚稳定团和国家安全部队通过社区警报网络收到平民可能遭受威胁的 401 个保护警报。联刚稳定团就警报采取了后续行动,并为此进行调查巡逻或部署快速反应部队。7 月 30 日,为应对戈马-萨凯沿线平民面临的迫在眉睫的暴力威胁,联刚稳定团在戈马及其周边地区设立了一个安全区,同时宣布国家安全部队以外的人员将被解除武装。

特派团部署和打击武装团体的行动

35. 根据任务规定的目标,联刚稳定团 92%的部队继续在刚果民主共和国东部开展行动。联刚稳定团继续在南北基伍省以及东方省、马涅马省和加丹加省开展广泛的巡逻活动(包括与刚果(金)武装部队和刚果国家警察开展联合巡逻)。联刚稳定团支持了一些军事行动,以保护平民,包括在东方省伊图里地区和南基伍省乌

维拉县与刚果(金)武装部队开展联合行动,以及支持刚果(金)武装部队领导的将“3•23”运动赶出北基伍省基巴蒂高地的行动。联刚稳定团关闭了7个队部,以增设后备部队,这将有助于特派团提高部队部署的灵活性。

36. 重新部署了大约45名联刚稳定团参谋,以支持恢复基桑加尼的战术训练中心,在金沙萨设立一个信息分析和业务小组,以便管理今后的未装备武器的无人驾驶航空系统能力。

37. 关于干预旅方面,该旅核定人数为2 956人,截至8月31日,共部署来自马拉维、南非和坦桑尼亚联合共和国的2 153人。来自马拉维的大约750名士兵和更多的攻击直升机以及未装备武器的无人驾驶航空系统等增强军力手段还有待部署。但是,7月31日,干预旅开始在戈马周围新设立的安全区内行动;8月21日至30日,干预旅利用地面部队、攻击直升机和炮火支持了刚果(金)武装部队打击“3•23”运动的行动。

监测军火禁运的执行情况

38. 在采购和部署未装备武器的无人驾驶航空系统的同时,特派团审查了现有的军火禁运监测程序和机制。因此,联刚稳定团正在拟订新程序,以统一和简化军事行动、解除武装和复员活动中军火、武器和弹药流通的登记工作。目前正在为参与监测军火禁运的所有特派团人员拟订一套培训材料。

39. 已作出努力,对南北基伍省东部边界地区沿线的活动进行监测。在本报告所述期间,联刚稳定团收到“3•23”运动获得外部支持的可靠报告。鉴于联刚稳定团现是扩大联合会核查机制的一部分,将来此类报告应与核查机制核实。

40. 特派团与刚果民主共和国武器禁运问题专家组分享了没收武器方面的所有现有资料,其中包括刚果(金)武装部队没收的曾归“3•23”运动拥有的军事装备。

支持安全部门改革和警察改革

41. 按照向非联合国安全部队提供的支持应执行人权尽职政策的规定,联刚稳定团和其他国际伙伴继续为正在进行的刚果(金)武装部队新招募人员培训提供技术援助和财政支助。此外,联刚稳定团和其他伙伴正提供支持,以便对25名刚果(金)武装部队军官进行制订和执行方案和项目方面的培训。

42. 在警察改革领域,联刚稳定团加强了特派团工作人员与刚果国家警察在戈马同地办公的战略,以努力提高其辅导和报告能力。

43. 在本报告所述期间,联刚稳定团与国际移徙组织(移徙组织)和刚果国家警察协作,在基桑加尼组织了两个讲习班,目的是向300名刚果国家女警察宣传打击性暴力和基于性别的暴力以及性剥削和性虐待的方法。在基桑加尼,设立并移交了由妇女和儿童保护特别警察组成的4个警察局,同时还移交了5部车辆、20

辆摩托车以及后勤和计算机设备。包括 5 名妇女在内的 25 名刚果国家警察高级工作人员接受了信息技术方面的培训。在加丹加省，联刚稳定团警察培训了 43 名刚果国家警察教官和卡萨帕警察培训中心教师。此外，联刚稳定团和联合国开发计划署(开发署)在东方省为 500 名警务人员启动了第 5 次长期培训班，培训内容为执法和人的安全。

人权

44. 人权状况仍然以许多报告称政府侵犯人权以及武装团体和国家安全部队人员违反国际人道主义法为特征。

45. 2013 年 7 月 2 日至 10 日，联刚稳定团派遣由司法当局代表和联刚稳定团人员组成的联合调查组前往北基伍省卢贝罗县 Kamandi Gite。军事调查员得以记录 63 起强奸案、至少 4 起即决处决案和虐待或酷刑、强迫劳动、任意逮捕、非法拘留和破坏财产等其他案件；据称上述案件是刚果(金)武装部队士兵和刚果野生生物当局(刚果自然保护学会)公园管理员在 2010 年 12 月 22 日至 2011 年 1 月 4 日期间在 Ndwali 实施的。据称，在当局试图收回据称属于维龙加国家公园的土地并强制驱逐当地民众期间，发生了侵犯人权行为。

46. 2013 年 7 月 15 日，包括一名指挥官在内的刚果(金)武装部队 4 名士兵因实施即决处决被上加丹加驻军军事法庭定罪；2013 年 7 月 2 日，14 人因被怀疑是“玛伊-玛伊”战斗人员而被逮捕。此外，在本报告所述期间，至少 5 名刚果国家警察人员、5 名刚果(金)武装部队人员和 1 名行政干事因实施或鼓励酷刑而被定罪。

47. 7 月中旬，“3·23”运动和刚果(金)武装部队又在穆塔霍发生冲突，北基伍省再次出现暴力，在此背景下收到严重违反国际人道主义法行为的报告。联刚稳定团还在调查 2013 年 7 月 22 日至 24 日期间，“3·23”运动在北基伍省基万加和 Kibumba 非法剥夺自由和实施绑架的 40 多起案件。此外，有报告说，7 月 22 日，至少 3 名平民在被“3·23”运动强迫招募后试图逃离，据报已在 Kibumba 被即决处决。

性暴力

48. 截至 9 月 15 日，联刚稳定团记录了在受冲突影响的省份对包括 53 名女孩在内的至少 104 名妇女实施性暴力的案件。据称，这些案件是武装团体和国家安全部队成员所为。武装团体，特别是主要在北基伍省活动的“玛伊-玛伊”战斗人员对 59 起案件负责。据称，刚果(金)武装部队士兵对主要发生在南北基伍省的 39 起案件负责。其他国家人员对其余 6 起案件负责。

49. 据联合国儿童紧急救济基金会(儿基会)称，本报告所述期间，在性暴力幸存者援助框架内为包括 6 522 名儿童在内的 12 391 人提供了医疗和心理社会援助。

儿童保护与武装冲突

50. 在本报告所述期间，联刚稳定团、儿基会和其他儿童保护行为体通过监测和报告机制记录了 31 名儿童(5 名女孩和 26 名男孩)被武装团体招募的案件；其中 11 名儿童不满 15 岁。大多数儿童被用作搬运工、厨师和战斗人员。此外，在本报告所述期间，记录了 2 234 名儿童(426 名女孩和 1 808 名男孩)逃离或离开武装部队和武装团体的案件。在报告所述期间，联刚稳定团、儿基会和其他儿童保护行为体还记录了 47 名儿童(20 名女孩和 27 名男孩)因与冲突有关的暴力直接遇害或致残的案件。

51. 由于对政府安全部队进行更多宣传和开展更多协作，刚果(金)武装部队拘留设施或其他安全机构释放了 30 名曾与武装团体有关联的儿童。

52. 在本报告所述期间，联刚稳定团对超过 49 名刚果国家警察、1 182 名刚果(金)武装部队成员和 1 236 名干预旅成员进行了有关儿童保护措施和儿童权利方面的培训。

司法和惩戒机构

53. 联刚稳定团和联合国各机构继续协助司法制度改革，包括最后确定执行联合国多年期联合司法方案的 5 个项目。这些项目旨在加强刑事司法系统，支持设立 2006 年《宪法》规定的 3 个新的高级别司法机构，加强治安法官高级理事会。7 月 25 日，为支持政府的规划能力，联刚稳定团将有关民事司法系统的规划递交给司法和人权部长。

54. 在部署流动法院方面获得支持后，民事和军事法庭正在审理 132 起案件，并已作出 50 个判决。还为对拘留室进行的 125 次司法视察提供了支持，从而使 274 起非正规拘留案件正规化，91 起案件当事人获释。联刚稳定团继续协助军事司法部门在刚果民主共和国东部调查和起诉重罪。在欧洲联盟的资助下，联刚稳定团和开发署于 7 月启动了一个项目，以支持在现有的 5 个小组之外，在加丹加省和东方省新设立 2 个起诉支助小组。

55. 联刚稳定团提供更多支持，以加强刚果民主共和国东部的监狱能力。9 月，为即将部署到军事监狱的 100 名军官举行的为期 6 个月的培训课程结束。此外，姆班达卡省新聘任的 14 名狱警和东方省、马涅马省、东开赛省和西开赛省的 48 名监狱长接受了基本培训。总体而言，监狱的安全状况仍不稳定，“玛伊-玛伊”武装分子对 Kasapa(卢本巴希)和贝尼的监狱发动了外部袭击。

解除武装、复员和重返社会(复员方案)/解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会(复员遣返方案)

56. 在本报告所述期间，刚果和外国武装团体的战斗人员及其家属参加了联刚稳定团的解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会方案。他们中间包括武装团

体共计 200 名刚果成员，其中 63 名是与武装团体有关联的儿童。7 月 1 日以来，大约 132 名外国武装团体人员向联刚稳定团自首，其中包括 94 名战斗人员和 38 名家属。在 94 名外国战斗人员中，51 名来自卢民主力量，21 名来自“3•23”运动。其余 22 名外国战斗人员中，21 名说他们是刚果(金)武装部队或刚果各武装团体复员的卢旺达国民，1 人是从上帝军复员的乌干达国民。

57. 联刚稳定团和联合国国家工作队继续向刚果民主共和国政府提供技术支持，帮助为刚果战斗人员和外国战斗人员拟订一个单一、全面的解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会方案。在联刚稳定团和国家工作队的支持下，国家解除武装、复员和重返社会方案执行股最后确定了方案草案，并已提交政府核准。该方案草案的预算为 8 500 万美元，这笔资金还需筹集。

58. 截至 9 月中旬，儿基会领导的儿童解除武装、复员和重返社会方案(复员方案)使包括 426 名女孩在内的 2 234 名儿童获释，获得临时照料，与家人团聚并得到重返社会支持。

地雷行动

59. 联刚稳定团记录的为学校 and 解除武装战斗人员的过渡营清除未爆弹药的请求有所增加。7 月和 8 月，在南北基伍省、东方省、马涅马省和加丹加省安全清除了 4 059 枚未爆弹药和 30 615 枚小武器弹药。“3•23”运动撤离后，在基巴蒂地区开展了紧急的爆炸物处理活动。8 月，为简化提出的未爆弹药清除和爆炸物请求和联刚特派团所有各科提供爆炸物管理支持，启动了一个紧急“热线”号码。

稳定和巩固和平进展

60. 尽管刚果民主共和国东部武装团体活动增加并造成相关局势紧张，但国际安全与稳定化支助战略的伙伴继续执行各项方案。特别是在修复公路和提高行政服务质量方面取得了进展。

61. 根据已完成的对该战略的战略审查，9 月中旬完成了综合方案框架草案。将在今后一段时间与政府当局以及国际伙伴和捐助者就该方案框架进行协商，该框架包括一个监测和评价框架和全面实施战略。

62. 联刚稳定团组织了宣传运动，以加强地方当局和民众之间的协作，其目标受众是南北基伍省和东方省的 3 800 多名公务员、地方当局和刚果民主共和国东部北基伍、南基伍和东方等各省稳定和重建计划委员会。

63. 联刚稳定团还开始与政府合作，在对武装团体采取行动之后执行稳定战略，并为此设立“稳定岛”，以恢复国家权威，为改善治理和长期发展创造有利条件。

自然资源开采和贸易

64. 7月24日，政府启动了大湖区问题国际会议矿产区域认证机制。该认证机制旨在确保所有出口矿产来自无冲突地区，换句话说，来自武装团体和军事力量未参与采矿和贸易活动的采矿地点。在这一新框架内，联刚稳定团仍和矿业部协作，直接参与刚果民主共和国东部采矿地点的核实工作。2013年6月，在南基伍省卡莱亥县的 Kalimbi、Nkwiru 和 Manga 开展了核实工作。作为落实区域认证机制的一部分，8月，在加丹加开展了国际锡研究协会锡矿供应链倡议所覆盖的采矿点进行重要的核实工作。

65. 在马西西和瓦利卡莱县设立矿产交易中心的工作取得进展。在矿业部长和联刚稳定团的主持下，马西西县 Rubaya 的矿权所有者和手工采矿者合作社之间最终签订一项协定草案。政府主管部门和合作伙伴也在探讨如何在 Ndjingila 交易中心所覆盖的瓦利卡莱县 Bisie 采矿区落实追踪制度。

四. 联刚稳定团干预旅行行动范围内的联合国人员安全和保障

66. 随着干预旅正在进行的部署，联刚稳定团进行了一次安全风险评估并审查了其现行安保措施和程序，以查明联合国文职和军事人员在履行其任务及职责时所面临的风险。评估得出结论认为，直接和间接攻击、伏击、绑架和劫持事件可能的增多以及未爆弹药和地雷的存在构成了主要安全隐患。风险的主要来源是“3·23”运动和其他武装团体，但当地民众，尤其是在南、北基伍省，也越来越多地负有责任。作为对策，联刚稳定团为各区域办事处采取了新的安保措施和程序，包括应对武装分子到联合国设施寻求避难或投降情况的措施。

67. 虽然联合国工作人员、房地和行动面对的威胁和安全风险在该国西部仍然较低，但东部的情况却明显不同，7月1日至9月9日期间共记录到26起安全事件。7月16日在尼拉贡戈县、7月18日和8月2日及24日在戈马，发生了反联刚稳定团的暴力抗议，指责该特派团面对“3·23”运动构成的威胁不作为。在这些抗议期间，联刚稳定团三名工作人员受伤，九辆联合国车辆受损。

68. “3·23”运动8月中旬在北基伍恢复暴力和滥射行为，进一步增加了联合国人员的面临风险。8月24日，三辆装甲运兵车和一辆联刚稳定团救护车在“3·23”运动向联刚稳定团阵地开火时被子弹和弹片击中。如上文第16段所报，8月22日至28日，“3·23”运动对联刚稳定团阵地开火导致联刚稳定团几名维和人员伤亡。8月28日，由于“3·23”运动朝戈马机场开火，联刚稳定团取消了飞往该市的民事航班，将飞机撤离机场，并启动了应急计划。

五. 特派团重新配置和移交职责的路线图

联合评估进程

69. 7 月份, 联刚稳定团和政府代表进行了联合评估, 以评估安全及人道主义局势和把国家权威拓展到东方省、北基伍省、南基伍省和加丹加省全部 30 个县及地区方面的进展。各联合评估小组注意到被评估各省安全及人道主义局势有所变化(见本报告关于主要事态发展的第二节)。这些评估小组认定, 在本报告所述整个期间联刚稳定团满足了总体执行其任务的要求, 特别是其保护平民的优先任务。

任务移交

70. 根据第 2098(2013) 号决议第 17 段, 联刚稳定团启动了一个进程, 以确定要移交给联合国国家工作队(或作为替代办法移交给政府)的任务。这些是国家工作队执行可以发挥比较优势的任务或涉及有不受武装冲突影响的地区的任务。

71. 虽然联刚稳定团和联合国国家工作队在许多领域都非常密切地配合开展工作, 但应指出, 国家工作队伙伴可动用的资源及能力与维和行动的可用资源及能力无法匹配。因此, 任务的移交不能被视为一对一交接。已达成共识联刚稳定团将下列方面的一些特定活动移交给国家工作队: 排雷、技术选举支助、民政、性别平等、儿童保护、司法和惩教以及性暴力。这将使该特派团能把重点放在核心任务上(见安全理事会第 2098(2013) 号决议第 12、第 14 和第 15 段)。

72. 移交下文所列任务的初步路线图及后续步骤正在为该特派团以成果为基础规划 2014-2015 年预算提供信息, 包括对可能减少的支出的一次评估。目前正在对其优先事项、规划假设和今后可能需要的资源进行深入分析, 以期提高驻南北基伍、伊图里和北加丹加等外地办事处的能力。除移交任务外, 这一正在成形的规划进程还受到以下因素的左右: 资源持续转向受冲突影响地区以及必须支持履行《和平、安全与合作框架》下的国家承诺和落实国家协商的成果。

初步路线图

73. 依据在 2013 年至 2017 年期间联合国发展援助框架(联发援框架)中同政府商定的机构任务和优先事项, 共同确定了一套初步活动, 以在不同期间根据可用资源状况开展移交。这一初始路线图考虑到了以下情况: 向国家工作队移交任务将逐步进行, 短期(六至十二个月)将移交已经存在能力和(或)特派团可在一个预算周期内作出调整而国家工作队伙伴具有现成能力的一些任务。其他任务将在中、长期(一至两年)内移交, 以使国家工作队成员能视需要调动更多资源和增加能力, 尤其是因为如果国家工作队成员无法再依赖联刚稳定团的后勤支持, 一些费用可能会大幅度增加。一旦完成能力及资源评估, 将敲定初始路线图。

短期

74. 鉴于双线报告和联刚稳定团中联合国人权事务联合办事处的构成情况，若干技术合作活动业已由人权事务高级专员办事处(人权高专办)实施。与性暴力、数据库明细管理和保护有关的具体活动已移交给人权高专办，但需要通过预算外捐款确保足够的资金。

75. 所有针对省级及地方当局和民间社会的能力建设任务，包括与地方治理和性别平等问题有关的能力建设任务，都将移交给联合国国家工作队。这将使联刚稳定团能把活动重点放在和解、建立信任以及管理和解决冲突方面，同时加强努力把性别平等纳入实施《和平、安全与合作框架》、安全部门改革以及解除武装、复员和重返社会工作的主流。

76. 儿基会和联刚稳定团将继续共同牵头，对武装冲突中严重侵犯儿童的行为进行监测和报告；与犯下这种侵犯行为的施害者开展对话并制订行动计划；倡导在武装冲突中保护儿童。儿基会将牵头落实预防和应对机制。联刚稳定团已向受武装冲突影响地区重新分派了儿童保护顾问，并将继续支持政府执行联合国/政府行动计划，与儿基会一道防止和制止武装部队招募儿童和其他严重侵犯儿童权利的行为。在未受冲突影响地区，支持该行动计划的协调活动将移交给儿基会。

77. 在惩教方面，联刚稳定团将停止其关于被拘留青少年的工作。儿基会已在提供这方面的援助，并可根据现有资源及能力的情况吸纳更多责任。联合国毒品和犯罪问题办公室(毒品和犯罪问题办公室)、联合国人事厅(人事厅)和国际移民组织将能在基础设施和对惩教设施的支持方面予以协助。

78. 根据安全理事会第 2098(2013) 号决议第 18 段的要求，应在可行基础上尽快将一些任务移交给联合国国家工作队。这些任务包括排雷支助、未受冲突影响地区的风险教育、援助地雷受害者和支持政府遵守条约义务以及执行全国地雷行动战略计划，短期内将移交给地雷行动处。地雷行动处是获得授权在国家工作队内开展此类活动的联合国机构。不过，必须认识到，这些将需要大量预算外资源。地雷行动处既是联刚稳定团的一部分，也是国家工作队的一部分，其活动分为“特派团支助”活动(由分摊预算供资)和“人道主义扫雷行动”活动(由预算外手段供资)。由于干预旅的预期行动，联刚稳定团在短期内仍将通过地雷行动处管理的联合国地雷行动协调中心部署自己内部的爆炸物处理和弹药管理能力，按照国际标准快速作出排爆反应和开展弹药管理业务，解除武装、复员和重返社会。

79. 根据安理会的要求，联刚稳定团已开始规划逐步向全国独立选举委员会移交其选举技术援助、培训和能力建设的工作，同时继续支持我的特别代表开展斡旋，鼓励组织可信和透明的省级和地方选举。上文第 12 段提及的选举需求评估团的建议将为联刚稳定团援助选举进程的下一步行动提供信息。

中、长期

80. 就中、长期而言，目前在联合司法方案下与联刚稳定团相关的一些任务将移交给联合国伙伴，以使特派团将把地域重点转向东部。在非冲突地区，有关培训司法人员、向民事及军事司法系统提供技术咨询和其他援助，包括对组织流动法庭审讯、归档和案件管理的援助的任务，将移交给开发署、人权高专办及毒品和犯罪问题办公室。不过，关键任务，包括与在受冲突影响地区的稳定努力有关的能力建设职能和在金沙萨的有关战略支持，现阶段不能移交。

后续步骤

81. 通过在下刚果省、西开赛省和东开赛省任命联合地区协调员的办法把协调职责从联刚稳定团移交到联合国国家工作队后，该特派团和联合国伙伴正在审查现行做法以优化安排。

82. 如我 2013 年 2 月 27 日的报告(S/2013/19)所概述，联刚稳定团正在扩大联合国示范办事处构想，进一步将资源从未受武装冲突影响的地区调往东部各省的优先地区。联合国示范办事处将保留执行支持巩固和平关键法定任务的最低限度存在，以继续监测目前被认为未受冲突影响地区的局势，防范任何危及稳定和当地民众安全的潜在风险。

83. 与此同时，联刚稳定团和联合国国家工作队将与政府就可能向国家伙伴移交的任务展开互动协作，完成对国家工作队成员比较优势和能力的一次评估以确定现有能力及差距，就加强这些能力的措施提出建议，并为国家工作队成员制订一项联合资源调动战略。

84. 在将于 2013 年 12 月提交给安全理事会的下一份报告中，我会提出一份更详细的路线图，包括移交进程的时间表。我还将列入风险分析和可能的缓解策略。

六. 意见

85. 卡比拉总统及其政府采取了更多步骤履行其在《和平、安全与合作框架》下的国家承诺。这为能在刚果民主共和国东部和大湖区恢复和平与安全带来了一些希望。令我鼓舞的是，在启动全国对话方面取得了进展，以期在广泛的刚果行为体中建立共识，确定如何以最佳方式推进关键改革和政策，但政治反对派中一些当事方不参加，令我遗憾。推进改革是一个复杂的进程，需要政治意愿。我鼓励所有刚果利益攸关方继续对话，并在此过程中倾听所有不同政治派别的声音。这是必须的，以便为可持续解决刚果民主共和国东部的冲突、为在宪法规定时限内举行可信和透明的全国及地方选举奠定基础以及为确保坚定专注于可持续发展铺平道路。

86. 刚果民主共和国东部重新出现的暴力使这些进展蒙上了阴影，暴力再现是由于一些武装团体加紧了活动，特别是“3•23”运动试图对刚果(金)武装部队和戈马的民众发起的攻势以及民主同盟阵线在北基伍袭击行动的激增，而在南基伍省和加丹加省以及在东方省和马涅马省的部分地区，严重的安全威胁依然存在。在刚果民主共和国东部受冲突影响地区，继续发生严重违反国际人道主义法的行为，其中包括绑架、强奸、定点清除和招募儿童加入武装团体。

87. 我强烈谴责“3•23”运动在戈马北部Kibumba巴附近的存在对平民安全构成的威胁。“3•23”运动的军事活动在继续削弱国家权威，导致严重违反人道主义法的行为，包括招募儿童和在北基伍及周边地区造成大规模流离失所及人道主义苦难。我还要最强地烈谴责在北基伍杀害联刚稳定团两名维和人员和使另外 13 人受伤的行为，当时这些人员在执行法定任务时遭遇到“3•23”运动的火力攻击。“3•23”运动的叛乱以及其他外国武装团体的存在是刚果民主共和国与其所有邻国关系正常化的障碍。我支持大湖区问题国际会议关于从速完成坎帕拉会谈的呼吁。通过这些会谈达成的一项协议应有助于冲突的持久解决。与此同时，联刚稳定团将继续致力于依照安全理事会第 2098(2013)号决议采取一切必要行动保护刚果民主共和国东部的平民。

88. 我的刚果民主共和国问题特别代表和我的非洲大湖区问题特使将继续携手合作，并与该区域其他特使以及非洲联盟、南部非洲发展共同体和大湖区问题国际会议协商，以期加倍努力支持和平进程。国际社会已在刚果民主共和国和大湖区作出了大量投入。为在关键改革方面取得进展，国际社会的继续支持必不可少。

89. 最近在戈马发生的事件表明，联刚稳定团军事组成部分，包括干预旅，是支持更广泛的政治战略的有效工具。联刚稳定团部队对刚果(金)武装部队的支持，对于协助保护戈马以及境内流离失所者营地的平民免遭“3•23”运动迫在眉睫的人身威胁和推动帕拉会谈的恢复至关重要。这种强力态势对我们的战略取得成功很关键，但也会慎用，因为使用武力会有人道主义和政治影响。虽然联刚稳定团将继续尽一切可能保护平民免遭迫在眉睫的威胁，但其军事组成部分将无法解决困扰刚果民主共和国东部的所有问题。部署和使用干预旅只是解决刚果民主共和国东部经常性暴力的诸多必要因素之一。在这方面，我鼓励《和平、安全与合作框架》的所有签署方都真诚履各自的承诺。

90. 联刚稳定团致力于加紧努力帮助刚果当局：开展必要改革，特别是在安全部门；恢复国家权力；更好地保护平民；使刚果及外国战斗人员解除武装、复员和重返社会。我感到鼓舞的是，最近几个月中，该国政府在制订刚果及外国战斗人员解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会国家方案草案方面取得了进展。现在必须采取步骤加快其批准，并计划迅速调集资源支持实施新方案以及开展临时活动。其他重要改革的实施必须加快。

91. 本报告根据安全理事会第 2098(2013)号决议的要求勾勒了在刚果民主共和国未受冲突影响地区，主要是该国西部，向联合国国家工作队和该国政府移交职责的初步路线图。本报告概述了一些可移交给国家工作队的任务。我将依据对比较优势和资源差距的评估以及同刚果民主共和国政府的协商，在 2013 年 12 月的下一次报告中就时间表提供进一步细节，并确定将要移交的更多任务。

92. 我要感谢 8 月 13 日就任的我的刚果民主共和国问题特别代表马丁·科布莱尔以及联刚稳定团和联合国国家工作队全体人员在非常困难情况下作出的不懈努力。尤其是，我要高度赞扬在仍然非常危险和不可预测环境中，特别是在受冲突影响地区，开展行动的联刚稳定团军事和文职人员的勇气及决心。我要特别向 8 月 28 日在戈马为保护平民而失去两名士兵的坦桑尼亚特遣队致以敬意。我还要感谢联刚稳定团的部队及警察派遣国，并感谢继续为刚果民主共和国提供宝贵支持的捐助国、区域及多边组织和非政府组织。
